

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
22. Januar 2004 (22.01.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 2004/008032 A1

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: F24D 3/16,  
E04C 2/52

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/CH2003/000408

(22) Internationales Anmeldedatum:  
23. Juni 2003 (23.06.2003)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
02015764.0 15. Juli 2002 (15.07.2002) EP

(71) Anmelder und

(72) Erfinder: SULZER, Hans-Dietrich [CH/CH];  
Sunnhaldenstrasse 53, CH-8704 Herrliberg (CH).

(74) Anwalt: STOCKER, Kurt; Büchel, v.Révy & Partner,  
Zedernpark/Bronschhoferstr. 31, Postfach 907, CH-9500  
Wil (CH).

(81) Bestimmungsstaaten (*national*): AE, AG, AL, AM, AT,  
AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR,  
CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE,  
GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR,  
KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK,  
MN, MW, MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PH, PL, PT, RO,  
RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ,  
UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (*regional*): ARIPO-Patent (GH,  
GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW),  
eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ,  
TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE,  
DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL,  
PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI-Patent (BF, BJ, CF, CG,  
CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

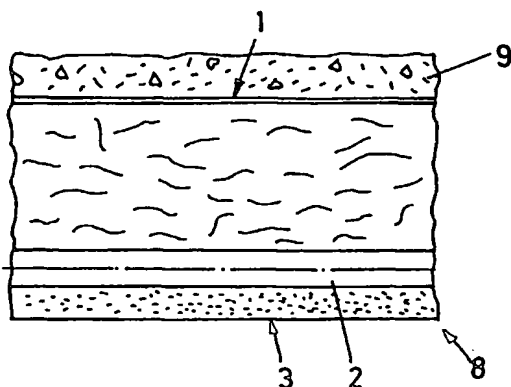
Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Ab-  
kürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Co-  
des and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der  
PCT-Gazette verwiesen.

(54) Title: METHOD FOR PRODUCING HEAT EXCHANGER ELEMENTS, HEAT EXCHANGER ELEMENTS AND  
METHOD FOR ASSEMBLING SUCH ELEMENTS

(54) Bezeichnung: VERFAHREN ZUM HERSTELLEN VON WÄRMETAUSCHER-ELEMENTEN, WÄRMETAU-  
SCHER-ELEMENTE UND VERFAHREN ZUM MONTIEREN SOLCHER ELEMENTE



(57) Abstract: The invention relates to a heat exchanger paneling surface of a room, which comprises plate-type heat exchanger elements (8) having at least one heat exchanger pipe (2). Said elements comprise two main surfaces (7) facing away from each other and a peripheral surface (6) linking the main surfaces, a fiber mat (1) and a thin plaster layer (3). Said plaster layer (3) adheres to the fiber mat (1) and the at least one heat exchanger pipe (2) extends at least partially within the plaster layer (3). The pipe (2) has at least two connections (2a) in the area of the peripheral surface (6). The fiber mat (1) has an insulating effect. The thin plaster layer and the fiber mat guarantee that the major portion of the heat flow to and from the at least one heat exchanger pipe (2) takes place through the plaster layer (3), i.e. directly between the interior and the pipe (2).

(57) Zusammenfassung: Zum Bereitstellen einer Wärmetausch-Berandungsfläche eines Raumes werden Wärmetauscher-Elemente

(8) mit mindestens einer Wärmetauscher-Leitung (2) beschrieben, die plattenförmig sind, dabei zwei voneinander abgewandte Hauptflächen (7) und eine die Hauptflächen verbindende Umfangsfläche (6), eine Fasermatte (1) und eine dünne Putzschicht (3) umfassen, wobei die Putzschicht (3) an der Fasermatte (1) haftet und die mindestens eine Wärmetauscher-Leitung (2) zumindest teilweise in der Putzschicht (3) verläuft. Die Leitung (2) weist mindestens zwei Anschlüsse (2a) im Bereich der Umfangsfläche (6) auf. Die Fasermatte (1) wirkt als Isolation. Die dünne Putzschicht und die Fasermatte gewährleisten, dass der grösste Anteil des Wärmeflusses von und zur mindestens einen Wärmetauscher-Leitung (2) durch die Putzschicht (3), also direkt zwischen Innenraum und Leitung (2), auftritt.

WO 2004/008032 A1

BEST AVAILABLE COPY